



# St. Joseph Church

A Catholic Community

## Sunday Mass

5:00 p.m. • English (Saturday Vigil)  
7:00 p.m. • Español (Vigilia de sábado)

## Sunday • Domingo

6:00 a.m. - English	12:30 p.m. - English
7:15 a.m. - Español	2:15 p.m. - Español
9:00 a.m. - Español	4:00 p.m. - Español
10:45 a.m. - English	6:00 p.m. - Español
	8:00 p.m. - Español

**Third Sunday in Ordinary Time**  
January 21, 2024

## Daily Mass

8:00 a.m. • Bilingual (Monday through Saturday)  
5:00 p.m. • Español (lunes a viernes)

## Confessions

Monday - Friday: 5:45 p.m. - 6:30 p.m.  
Saturday: 2:00 p.m. - 4:45 p.m.

## Clergy

Fr. Arturo Velasco · Pastor  
Fr. Kamil Ziolkowski · Associate Pastor  
Fr. Everardo Monroy · Associate Pastor  
Deacon Pedro de Leon · Deacon  
Deacon Antonio Catalan · Deacon  
Fr. Gustavo Castillo · St. John's Seminary · Weekend Support

## Eucharistic Adoration

Exposition of the Blessed Sacrament  
Monday through Friday from 8:30am - 5:00pm  
Saturday from 8:30pm to 5:30am on Sunday

Exposición del Santísimo Sacramento  
lunes a viernes de 8:30am - 5:00pm  
sábado de 8:00pm - domingo 5:30am

## Parish Center Hours

Monday through Friday · lunes a viernes  
9:00 a.m. - 8:15 p.m.

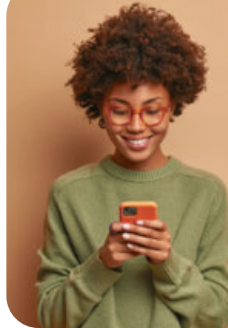
Saturday & Sunday · sábado y domingo  
9:00 a.m. - 2:45 p.m.

## Weekly Offering

January 14, 2024  
II Sunday in Ordinary Time  
First Collection will be posted next weekend.



## Follow us on social media!



**Update**  
**\$20,103.47**

Donated during the  
month of December.

## Our Parish Needs

50% of all funds raised up to goal, will remain with our parish to address the following needs:

- Madonna Plaza
- Church Interior Bathrooms
- Interior of Parish Hall & Hall Kitchen remodel
- Redahan Hall modernize the hall kitchen

## Necesidades de nuestra parroquia

El 50% de todos los fondos recaudados permanecerán con nuestra parroquia para ayudar con las siguientes necesidades:

- Plaza Madonna
- Baños interiores de la iglesia
- Interior del salón parroquial y la cocina del salón remodelar Redahan Hall renovar la cocina del pasillo



## Librería San Pablo

**323-215-1541**

*(Located in the Madonna Plaza)*

### Store Hours · Horario

Monday - Saturday: 9:00 a.m. - 6:00 p.m.

Sunday: 8:00 a.m. - 6:00 p.m.



We happily  
welcome our newly  
baptized to our  
Parish community!

Jhuliana Milla  
Lucille Franco  
Maria Garcia  
Rene Lopez  
Vivana Fernandez

## Sunday Gospel Reflection

We start telling lies around the age of three, the experts tell us. It's understandable. Lying is a god-like power. Whatever I want, I need only say it, and the world rearranges itself accordingly. It's amazing at first. But soon reality snaps back and I'm faced with a dilemma. If I remain committed to my lie I start to fracture into pieces. My words and reality drift apart, and I find myself lost in a lonely world of further falsehoods and fear of being found out.

How marvelous, then, that Jesus begins his ministry by proclaiming: "Repent!" We tend to think it means "stop doing bad things" but it doesn't. It literally means "go beyond the mind you have." Think in a new way. It's painful to admit, but some portion of my mind is addicted to lie-telling, usually to protect my ego or make life easier. To repent means to admit this tendency, to say, "I'm done lying," and to move beyond my split mind into a complete commitment to the truth. Perhaps that's why at Mass we together proclaim, "I have sinned in my thoughts, and in my words..." Repentance and truth-telling work together.

Those who know the twelve-step process of addiction recovery know this process well. The fourth step requires radical truth-telling: listing our moral defects. This isn't being scrupulous. Rather it is freedom from falsehood, and entrance into the real world. This week, I invite you to join me in this practice. Get your phone or piece of paper. Answer the question: what are your true moral defects? Write them down. Remember, the Lord knows them already and loves you. We have a sacrament where this truth-telling is celebrated: Confession. Perhaps it is finally time to go beyond our childish lies. — Father John Muir ©LPi

## Reflexión del Evangelio

Haciendo memoria, a lo largo de la vida, nos daremos cuenta que todos necesitamos arrepentirnos de algo. Sea grande o sea pequeño. También, muchas veces tuvimos que pedir perdón. Hoy, la Palabra de Dios nos dice que los ninivitas se convirtieron de su mala vida: "Los ninivitas creyeron en la advertencia de Dios y ordenaron un ayuno, y se vistieron de saco desde el mayor al menor" (Jonás 3,5). Todo el movimiento de la ciudad y sus habitantes se desencadena con la Palabra de Dios, que invita al arrepentimiento antes de ser destruida. Cuando el mal es mucho, se necesitan profetas y misioneros que evangelicen. La misión es inmensa.

La conversión consiste en abandonar el mal, las malas costumbres, las obras que llevan al pecado y dañan a los demás. ¿Crees tú que necesitamos algo así en nuestra sociedad actual? ¿Qué actitudes se necesitan para llegar a una verdadera conversión personal, familiar y comunitaria? Definitivamente, una de ellas es la decisión al cambio, seguida por la esperanza de que este sucederá. Jesús tiene esa esperanza e inicia el proceso de conversión de arrepentimiento llamando a sus primeros colaboradores e invitándolos a la conversión, es decir a que cambien su modo de vivir y de proceder: "El tiempo se ha cumplido, el Reino de Dios está cerca. Renuncien a su mal camino y crean en la Buena Nueva" (Marcos 1,15). Renunciar al mal camino y creer que lo lograremos, ¡es el reto de este Evangelio! Oremos para que llegue la conversión a nuestro corazón. ©LPi



Anniversary Mass for  
*Bishop David O'Connell*

Celebrated by Archbishop José Gomez  
There will be a blessing of Bishops O'Connell  
memorial exhibit after Mass.  
February 24, 2024 · Time: 10:00 a.m.

**San Gabriel Mission**  
429 S Junipero Serra Drive  
San Gabriel, CA 91776



# Cena Baile

El Ministerio de Matrimonios  
te invita a disfrutar  
de una noche romantica  
con cena y baile.

**10 de febrero • 5:00 p.m.**  
**\$70.00 por pareja**

Tema de  
*Manteniendo la llama del amor.*  
Musica por Edgar y Lucy de Colombia

Salón Redahan • Parroquia San José  
Cupo limitado • No niños • No personas solas

Información:  
310-675-2785  
310-283-3639  
310-227-0600

**Iglesia San José**  
11901 Acacia Ave.  
Hawthorne, CA 90250





## Clases gratis para aprender sobre la enfermedad de Alzheimer

Hábitos saludables para su cerebro:  
como reducir el riesgo de Alzheimer  
Miércoles, 24 de enero a las 6 pm:

Sus memorias importan  
Mantenga su cerebro sano  
Miércoles, 7 de febrero a las 6 pm

Comportamientos y la enfermedad de  
Alzheimer: Utilizando ¡IDEA!  
Miércoles, 21 de febrero a las 6 pm

Un amigo de la demencia  
Miércoles, 6 de marzo a las 6 pm:

Como crear un hogar mas seguro  
Miércoles, 20 de marzo a las 6 pm:

Para más información llame  
a la parroquia san José al  
(310) 679-1139

**WE** need **your** help

The Youth Center is looking for magazine donations.

Any old magazines we can clip out pictures and use  
for craft projects.



Upcoming Youth Meetings  
Tuesdays from 6:00pm - 8:00pm

Jan 16

Jan 23

Feb 6

\*Feb 15 - Youth Day  
(All day event, fee required)

Questions:  
[mtodechine@stjoseph-haw.org](mailto:mtodechine@stjoseph-haw.org)

# Shining a Light on Human Trafficking. Together.

## FIGHTING TO END THE ISSUE OF HUMAN TRAFFICKING THROUGH THE LENS OF CATHOLIC SOCIAL TEACHING



Tuesday, January 23, 2024



### FELICITAS BRUGO ONETTI

Anti-Trafficking Education and Outreach Coordinator  
Dept. of Migration and Refugee Services  
United States Conference of Catholic Bishops

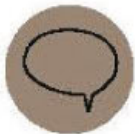


1:00 PM ET



### YOHAN GARCIA

Catholic Social Teaching Education Manager  
Dept. of Justice, Peace and Human Development  
United States Conference of Catholic Bishops



This webinar will provide an in-depth overview of the issue of human trafficking while using the See-Judge-Act methodology for participants to learn, reflect, and act on this issue. The presenters will discuss the Vatican and U.S. Bishop's efforts to combat human trafficking, inform practical aspects of social ministry, and share resources and advocacy actions for social action directors and collaborators to engage in these efforts.



### KEVIN FITZPATRICK, MODERATOR

Office of Justice and Peace  
Catholic Charities Archdiocese of New Orleans  
Board Chair  
Roundtable Assoc. of Catholic Diocesan Social Action Dir.

**REGISTER ONLINE**

[www.catholicroundtable.org](http://www.catholicroundtable.org)



**ROUNDTABLE**  
ASSOCIATION OF CATHOLIC DIOCESAN  
SOCIAL ACTION DIRECTORS

# Arrojando luz sobre la trata de personas.

## Juntos.

### LUCHANDO PARA PONERLE FIN AL PROBLEMA DE LA TRATA DE PERSONAS DESDE LA PERSPECTIVA DE LA DOCTRINA SOCIAL DE LA IGLESIA



Martes 23 de enero de 2024



#### FELICITAS BRUGO ONETTI

Coordinadora de Educación y Divulgación contra la Trata de Personas  
Departamento de Servicio a Migrantes y Refugiados  
Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos



6:00 p.m. (hora de Washington DC)



#### YOHAN GARCIA

Gerente de Educación de la Doctrina Social de la Iglesia  
Departamento de Justicia, Paz y Desarrollo Humano  
Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos



Este seminario web proporcionará una visión general acerca el problema de la trata de personas utilizando la metodología del Ver-Juzgar-Actuar para que los participantes aprendan, reflexionen y actúen sobre este tema. Los presentadores discutirán los esfuerzos del Vaticano y de los obispos católicos de los Estados Unidos para combatir la trata de personas.



#### HELDER HERNANDEZ, MODERADOR

Coordinador de Educación y Alcance sobre la Pobreza  
Departamento de Justicia, Paz y Desarrollo Humano  
Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos

## REGÍSTRESE

[www.catholicroundtable.org](http://www.catholicroundtable.org)



**ROUNDTABLE**  
ASSOCIATION OF CATHOLIC DIOCESAN  
SOCIAL ACTION DIRECTORS

# CLASES DE INGLES EMPEZANDO 29 DE ENERO

ESL (Inglés Como Segundo Idioma) Clases Para Adultos



Lunes 9:00 AM - 11:15 AM

Martes 10:00 AM - 11:30 AM\*

Miércoles 10:00 AM - 11:30 AM\*



St. Margaret's Center  
10217 S. Inglewood Ave.,  
Lennox, CA 90304

— Gratis!

— Para Mas Infomación  
Pongase en Contacto con  
Martha Escandón:  
[mescandon@ccharities.org](mailto:mescandon@ccharities.org)  
310-672-2208

\*Courtesy of  
New Opportunities Organization





# Mass Intentions

## Saturday, January 20

### 5:00 PM

Ervin Voss • †  
Vincent Degadillo • Health

### 7:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †  
Donato Y Aurelia Muñoz • †  
Francisco & Francisca Alfaro • †  
Silvina Castillo • †  
Magdalena Rodriguez • †  
Natalia Romero • †  
Martha Romo • †  
Mariaelena Villalpando • †  
Dionicio Jimenez • †  
Paz Gil • †  
Climaco & Ursula Gutierrez • †  
Noemi Principe • †  
Catalina & Valerio Tostado • †

## Sunday, January 21

### 6:00 AM

### 7:15 AM

Haydee Cerros • †  
Carlos Garcia Sr. • †  
Mariajose De Garcia • †  
Carlos Garcia • †  
Leonides De Dios • †

### 9:00 AM

Juana Lazcano • †  
Silvina & Oralia Soto • †  
Jose L. Talavera • †  
Jose Vega • †  
Ruben Mendoza • †  
Ramiro Miranda • †  
Antonio Alfaro • †  
Consuelo Rivera • †  
Sandro Nava • †  
Brian Gonzalez • †  
Lizandro Perez • †  
Jaime Carmona • Salud  
Liliana Ulloa • Oracion  
Manuel Elias Jimenez • Cumpleaños

### 10:45 PM

Zaldy Pacificar • †  
Nathalia Reyna Farias • †  
Claudio Guray • †  
Berenice Leyva • Birthday

### 12:30 PM

### 2:15 PM

Teresa Campos • †  
Juana Lazcano • †  
Familia Camacho R. • †  
Adela Avila • †  
Alfonso Esqueda • †  
Familia Gonzalez • Salud  
Familia Bustos • Salud

### 4:00 PM

Cleto Muñoz • †  
Luis Ajanel • †

### 6:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †  
Donato Y Aurelia Muñoz • †  
Javier Alvarez • †  
Enrique Ruiz • †  
Daniel Macias • †  
Silvina Castillo • †

### 8:00 PM

Antonio Pantoja • †  
Jesse Lopez • †  
Yolanda Guerra • Salud  
Artemio Rodriguez • Oracion  
Josefina Acosta • Oracion  
Maria Antonia Machuca • Oracion

## Monday, January 22

### 8:00 AM

Alfonso Jacobo • †  
Ramon Felix • †

### 5:00 PM

Donna Lee • †  
Trancisto Hernandez • †  
Fermin Y Juliana Acuña • †  
Donato Y Aurelia Muñoz • †  
Adela & May Ortiz • †  
Artemio Rodriguez • Oracion  
Josefina Acosta • Oracion

## Tuesday, January 23

### 8:00 AM

### 5:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †  
Donato Y Aurelia Muñoz • †  
Idelfonso Gomez • †  
Rosario Patiño • †  
Nery Barron • †

Artemio Rodriguez • Oracion  
Josefina Acosta • Oracion  
Luis Robles • Cumpleaños

## Wednesday, January 24

### 8:00 AM

### 5:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †  
Donato Y Aurelia Muñoz • †  
Sergio Moreno • †  
Gilmer Marroquin • †  
Maria L Aguila • †  
Maria De Jesus Gaitan • †  
Nicloas Ulloa • †  
Artemio Rodriguez • Oracion  
Josefina Rodriguez • Oracion  
Alicia Mendez • Cumpleaños

## Thursday, January 25

### 8:00 AM

### 5:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †  
Donato Y Aurelia Muñoz • †  
Magdalena Rodriguez • †  
Natalia Romero • †  
Martha Romo • †  
Refugio Martinez • †  
Artemio Rodriguez • Oracion  
Josefina Acosta • Oracion

## Friday, January 26

### 8:00 AM

Lourdes Petonio • †  
Abel Anchondo • †  
Zaldy Pacificar • †

### 5:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †  
Donato Y Aurelia Muñoz • †  
Carlos Garcia Sr. • †  
Mariajose De Garcia • †  
Carlos Garcia • †  
Juan Avila • †  
Salustia y Isabel Buendia • †  
Artemio Rodriguez • Oracion  
Josefina Acosta • Oracion

## Saturday, January 27

### 8:00 AM

Danny & Gino • Health

## Did you know?

### Guidelines for online interaction with young people

Appropriate behavior online is critical to maintaining boundaries and being a trusted adult to the young people in your care. Do not use your personal social media account to “friend” or “follow” the children you work with. Do not email from a personal email address. If you do interact with young people online, do not comment on their social media accounts or use them to obtain more information or start conversations. If your organization does not have rules about social media use for employees, work with management to put some in place. For more, read the VIRTUS® article “Social Media Rules to Follow with Children” at [lacatholics.org/did-you-know/](http://lacatholics.org/did-you-know/).

## ¿Sabia Usted?

### Guía para la interacción en línea con jóvenes

El comportamiento apropiado en línea es fundamental para mantener los límites y ser un adulto de confianza para los jóvenes a su cuidado. No utilice su cuenta personal de redes sociales para ser “amigo” o “seguir” a los niños con los que usted trabaja. No envíe correos electrónicos desde una dirección de correo electrónico personal. Si interactúa con jóvenes en línea, no comente en sus cuentas de redes sociales ni las utilice para obtener más información o para iniciar conversaciones. Si su organización no tiene reglas sobre el uso de las redes sociales para los empleados, trabaje con la gerencia para implementar algunas. Para obtener más información, lea el artículo en inglés de VIRTUS® “Social Media Rules to Follow with Children” (Reglas de las redes sociales a seguir con los niños) en [lacatholics.org/did-you-know/](http://lacatholics.org/did-you-know/).



## Parish Sick List

Agapito Ceja	Luis Alarcon
Catherine Highland	Manuel
Carolyn Torres	Mario Ajanel
Frances Molina	Toño Arevalo
Francisca Baeza	Yolanda Guerrea
Kimberly McCarthy	Vincent Delgadillo

## Reuniones de Ministerios

### Lunes

Al-Anon · 10:00am · Salón de la Inmaculada  
Grupo de Apoyo · 6:00pm · Casa de la Providencia  
Comedores Compulsivos Ceahow · 7:00pm · Casa de la Pro.  
Divina Misericordia · 7:00pm · Salón San José  
Hombres de Valor · 7:00pm · Salón San Juan  
Mujeres de Fe · 7:00pm · Salón Redahan  
San Judas Tadeo · 7:00pm · Salón Guadalupe

### Martes

AA · 7:00pm · San Juan  
Clases Pre-Bautismales · 7:00pm · Salón Guadalupe

### Miércoles

Legión de María · 4:30pm · Salón San Juan  
AA · 7:00pm · San Juan  
Virgen del Carmen · 7:00pm · Plaza Madonna

### Jueves

Al-Anon · 7:00pm · Casa de la Providencia

### Viernes

Rosario del Espíritu Santo · 12:00pm · Salón Guadalupe  
Señor de Esquipulas · 7:00pm · Plaza Madonna  
Ministerio de Matrimonios · 7:00pm · Salón Guadalupe  
Pueblo de Alabanza · 7:00pm · Salón Redahan  
Soldiers of Christ (Grupo Juvenil) · 7:00pm · Salón San José  
Señor de los Milagros · 7:00pm · Plaza Madonna

### Sábado

Al-Anon · 9:30am · Salón de la Inmaculada  
Santo Domingo de Guzmán · 1<sup>er</sup> y 3<sup>er</sup> sábado del mes  
después de la Misa de 7:00pm dentro de la Iglesia

**DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?**

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit [lpicomunities.com](http://lpicomunities.com)

OUR COMMUNITY NEWSLETTER



**SUPPORT OUR PARISH**

Local business ads sponsor the printing of our bulletin. [4lpi.com/adcreator](http://4lpi.com/adcreator)

**Lighthouse**  
Memorials & Receptions  
TRADITIONAL FUNERALS  
CREMATION  
PRE-PLANNING

**McMillan McCormick Center**  
Gardena  
FD 255

310-792-7599  
[LAFuneral.com](http://LAFuneral.com)



**LET'S GROW YOUR BUSINESS**

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

**CONTACT ME Tara Holley**

[tholley@4LPi.com](mailto:tholley@4LPi.com) • (800) 950-9952 x2134

**NEVER MISS OUR BULLETIN!**

**SUBSCRIBE**

Have our bulletin emailed to you every week.



VISIT [WWW.PARISHESONLINE.COM](http://WWW.PARISHESONLINE.COM)



**SAL CORREA**

ADVANCE PLANNING ADVISOR

Cell (310) 987-1104 E-Mail [scorrea@ghmp.com](mailto:scorrea@ghmp.com)

LA PLANIFICACION PREVIA ES UN ACTO DE AMOR, UN REGALO GENEROSO PARA SU FAMILIA Y AMIGOS QUE LES PERMITIRA SENTIR SU DUELO CON MAS PAZ Y TRANQUILIDAD.

ASEGURE LOS PRECIOS DE HOY MIENTRAS HACE SUS PAGOS MENSUALES. EVITE LA CARGA FINANCIERA INESPERADA Y PERMITAME AYUDARLO Y A PROTEGER A SU FAMILIA DEL AUMENTO DE COSTOS DE CEMENTERIO Y FUNERARIA.

LIC. 0M61169

**GREEN HILLS**  
FD 1175



310.415.4058 • [www.VivaLimousine.com](http://www.VivaLimousine.com)

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

St. Joseph Church, Hawthorne, CA

B 4C 05-4004



# CENTURY 21 Union Realty Co.

**ANA ORELLANA**  
Lic#: 01933397  
ana@anaorellana.com  
310.220.7224  
www.c21union.com

# LAW OFFICES OF JOHN MIKHAIL

- **Car Accident Attorney**  
*Abogado de Accidentes de carro*
- **Uber Accidents**  
*Accidentes de Uber*
- **Workers' Compensation Attorney**  
*Abogado de Compensación de Trabajadores*



310-806-1231 WWW.LAWOFFICEJOHN.COM

Free Consultation | Consulta Gratis *Se Habla Español*

Pursuant To Labor Code Section 5432(A), Making A False Or Fraudulent Workers' Compensation Claim Is A Felony Subject To Up To 5 Years In Prison Or A Fine Of Up To \$50,000 Or Double The Value Of The Fraud, Whichever Is Greater, Or By Both Imprisonment And Fine.

Where LA Catholics Go to Stay Connected.

## ANGELUS

Subscribe today for just \$30.00 ~~\$19.95~~

Two easy ways to order: [AngelusNews.com/Bulletin](http://AngelusNews.com/Bulletin) | 844-245-6630

SUPPORT  
OUR  
ADVERTISERS!

## OMEGA MILLWORK & Door Company

puertas cerraduras y molduras  
310-562-0571



Law Offices Of  
**Miguel A. Manzo**  
310-227-8595  
www.attorneymanzo.com

**ATTORNEY  
ABOGADO**

**FREE CONSULTATION • CONSULTA GRATIS**

- BANKRUPTCY
- IMMIGRATION
- ACCIDENTS
- BANCARROTA
- INMIGRACION
- ACCIDENTES

*We are a debt relief agency! • Somos una agencia de alivio de deudas!*

**310-227-8595**

"Yo El Abogado Manzo, lo Atenderé personalmente con su caso."

**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

833-287-3502

**REGÍSTRATE  
PARA ARREGLAR  
SIN SALIR**

(877) 474-6725

Alexandra Lozano  
ABOGADA DE LOS MUJERES

**ABOGADA DE  
INMIGRACIÓN**

Los resultados varían. Se requiere una consulta para determinar si su caso califica. Esto tiene finalidad meramente informativa y no constituye asesoría legal.

**POLISHED  
DENTAL & ORTHODONTICS**

**\$89**  
new patient exam, x-rays, cleaning

310-349-1980  
Se habla español

in Hawthorne

SUPPORT  
OUR  
PARISH

Local business ads sponsor the printing of our bulletin.  
4ipi.com/adcreator

**State Farm**

**Lucy Gomez Insurance Agy Inc**  
Lucy Gomez, Agent  
Hawthorne, CA 90250-5118  
Bus: 310-974-8200 Fax: 424-269-0024  
Insurance License #6003567  
www.insurewithlucy.com

The greatest compliment you can give is a referral.  
State Farm, Bloomington, IL

PROGRAMACIÓN CATÓLICA  
**ESANE TV/RADIO**  
"UNA CONEXIÓN CON DIOS"

CANAL ABIERTO <b>56.2</b> TV LOS ANGELES	CANAL ABIERTO <b>49.2</b> TV FRESNO, CA	<b>1460</b> AM LOS ANGELES	<b>1670</b> AM SAN BERNARDINO E INLAND EMPIRE
		<b>1040</b> AM SAN DIEGO Y TULUANA	<b>1430</b> AM VALLE IMPERIAL Y MEXICALI
		<b>880</b> AM GONZALES, CA	<b>973</b> AM SALINAS, CA
		<b>540</b> AM CARMEL VALLEY Y SALINAS	

COBERTURA NACIONAL A TRAVÉS DE CABLE Y SATELITE

- DIRECTV | CANAL 456
- SPECTRUM | CANAL 947
- DISHLATINO | CANAL 887
- COMCAST | CANAL 3344

Escanea este CÓDIGO QR para ingresar a nuestro sitio web

www.elsembrador.org | (773) 777-7773

**FREE  
AD DESIGN**

with purchase of this space

CALL  
800-950-9952

**SHORT STAFFED?**

Place an ad here to find new local talent for your business.

CALL 800-950-9952

SUPPORT OUR  
ADVERTISERS!

**CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES**

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in Los Angeles, Ventura and Santa Barbara counties

CatholicCM.org

**ACC**  
Amaral's Construction Corp.

Edgar Amaral  
**GENERAL CONTRACTOR**  
Parishioner Se Habla Español  
amaralsconstruction.com

- Building Additions
- Remodels
- Roofing
- Concrete

(310) 710-5790  
amarals.construction.corp  
amaral.construction.corp@gmail.com



**Tanner's Sewing Machine, Vacuum & Lighting**

Sewing Classes available for kids & adults!

- New Sewing & Vacuum sales
- Lighting repairs
- Sewing & Vacuum Repairs
- Scissor & Knife sharpening

Miele SEBO RICCAR  
6230 W 87th St. • Westchester, CA  
310-670-2429

SCAN THE QR CODE TO VIEW OUR WEBSITE

**catholicmatch<sup>®</sup> California**

CatholicMatch.com/CA